



Uniwersytet  
Wrocławski



Uniwersytet  
Gdański

Pracownia Skandynawistyki IFG UW r oraz  
Katedra Skandynawistyki UAM i Instytut Skandynawistyki i Fennistyki UG



## KONTAKTY JĘZYKOWE I WIELOJĘZYCZNOŚĆ W EUROPIE PÓŁNOCNEJ

Wrocław, dn. 17 listopada 2023

Patronat honorowy



Honorary Consulate of Finland  
Wrocław

### PROGRAM KONFERENCJI

**UROCZYSTE OTWARCIE KONFERENCJI**, IFG, pl. Nankiera 15b, parter sala 26.

08.20 **Tomasz Małyшек** Dyrektor Instytutu Filologii Germańskiej  
**Małgorzata Węgrzyn-Wysocka** Konsul Honorowy Republiki Finlandii

**SEKCJA 1 ZAPOŻYCZENIA LEKSYKALNE I FRAZEologiczne I ICH ADAPTACJA**  
**MODERACJA: Krzysztof T. Witeczak**

09.00-09.20 **Katarzyna Wojan (Gdańsk)** Zapożyczenia fińskie w polszczyźnie.  
09.20-09.40 **Andrzej Szubert (Poznań)** Asymilacja morfologiczna zapożyczeń z języka angielskiego w języku duńskim.  
09.40-10.00 **Michał Piosik (Poznań)** *för vi var liksom så COOLA KIDsen* – anglicyzmy w mówionym języku szwedzkim.  
10.00-10.20 **Dominika Majkowska (Gdańsk)** Zapożyczenia w języku fińskim kiedyś i dzisiaj.  
online  
10.20-10.40 **Tomasz Archutowski (Gdańsk)** Przysłowia pochodzenia łacińskiego w języku duńskim.  
10.40-10.55 dyskusja  
10.55-11.15 przerwa

**SEKCJA 2 WIELOJĘZYCZNOŚĆ W CODZIENNEJ PRAKTYCE KOMUNIKACYJNEJ**  
**MODERACJA: Andrzej Szubert**

11.15-11.35 **Michał Głuszkowski (Toruń)** Społeczne i językowe uwarunkowania przełączania kodów w wielojęzyczności starowierców Polski, Litwy, Łotwy i Estonii.  
online  
11.35-11.55 **Oliwia Szymanska (Oslo)** Językowy kalejdoskop norweskiej służby zdrowia. Skuteczne praktyki komunikacyjne polskich lekarzy specjalistów.  
online  
11.55-12.15 **Michał Smulczyński (Wrocław)** Argentinadansk – język duńskich imigrantów w Argentynie w ujęciu synchronicznym i diachronicznym.  
12.15-12.35 **Józef Jarosz (Wrocław)** Język farerski i język duński na Wyspach Owczych – hegemonia czy symbioza?  
12.35-12.50 dyskusja  
12.50-13.50 przerwa obiadowa

### SEKCJA 3 KONTAKTY JĘZYKÓW I KULTUR OD ŚREDNIOWIECZA DO 17. w.

**MODERACJA:** [Katarzyna Wojan](#)

- 13.50-14.10 **Krzysztof T. Witeczak (Łódź)** Morsy w opisie Aleksandra Gwagnina i innych szesnastowiecznych autorów.
- 14.10-14.30 **Dominika Skrzypek, Marta Woźnicka (Poznań)** Kontakt a zmiana językowa w ujęciu DCxG. Historia analitycznej strony biernej w języku szwedzkim.
- 14.30-14.50 **Julia Jaworska (Warszawa)** Kontakty językowe w późnośredniowiecznym Bergen a zmiana konstrukcji.
- 14.50-15.10 **Katarzyna Klejnowska (Poznań)** Jak znaleźć norweski w norweskim? Problemy w doborze źródeł do badań językowych w okresie średnionorweskim (1350-1550).
- 15.10-15.25 dyskusja
- 15.25-15.40 przerwa

### SEKCJA 4 WIELOJĘZYCZNOŚĆ A PRAKTYKA DYDAKTYCZNA

**MODERACJA:** [Dominika Skrzypek](#)

- 15.40-16.00 **Marta Noińska (Gdańsk)** Język angielski w fińskiej edukacji.  
online
- 16.00-16.20 **Mikołaj Sobkowiak, Anna Olszewska, Natalia Kołaczek, Paulina Horbowicz (Poznań)** Sammanfattningsvis, ordföljden blir V3: O braku V2 w skandynawskich multietnolektach i językach drugich jako skutku kontaktu.
- 16.20-16.40 **Nelli Lewczyk, Piotr Dyguś (Kraków)** Jag kan ikke mer! O interferencji międzyjęzykowej podczas nauki drugiego języka skandynawskiego.
- 16.40-16.55 dyskusja
- ok. 17.00 zakończenie konferencji